

### Karta bezpečnostných údajov

#### ODDIEL 1. Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

##### 1.1. Identifikátor produktu

Názov **SABULA**

##### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Popis/Použitie **BASE/P SABULA.**

##### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Meno firmy **VALPAINT S.p.A.**  
Adresa **Via dell' Industria, 80**  
Miesto a Štát **60020 POLVERIGI (AN)**  
**ITALY**  
tel. **+39 071 906383 (r.a.)**  
fax **+39 071 906384**

e-mail kompetentnej osoby  
osoba zodpovedná za bezpečnostný list **laboratorio@valpaint.it**

##### 1.4. Núdzové telefónne číslo

V prípade potreby naliehavých informácií sa  
obrate na. **+39 071 906383 da Lun. a Ven. dalle 8:00-12:00 --14:00-18:00**

#### ODDIEL 2. Identifikácia nebezpečnosti.

##### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi.

Výrobok je klasifikovaný ako nebezpečný v zmysle ustanovení nariadenia ES 1272/2008 (CLP) v znení neskorších zmien a doplnkov. Z uvedeného dôvodu výrobok vyžaduje list bezpečnostných údajov zhodne s ustanoveniami nariadenia ES 1907/2006 v znení neskorších zmien.

Prípadné doplnujúce informácie týkajúce sa možného rizika pre zdravie a životné prostredie sú uvedené v oddieloch 11 a 12 tejto karty.

##### 2.1.1. Nariadenie 1272/2008 (CLP) a nasledujúce zmeny a úpravy.

Klasifikácia a uvedenie nebezpečenstva:

Reprodukčná toxicita, účinky na laktáciu alebo prostredníctvom nej	H362	Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.
Aspiračná nebezpečnosť, kategóriu 1	H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
Nebezpečnosť pre vodné prostredie, toxicita akútna, kategóriu 1	H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
Nebezpečnosť pre vodné prostredie, toxicita chronická, kategória 1	H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

##### 2.1.2. Smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a nasledujúcich zmien a úprav.

Symboly nebezpečnosti: Xn-N

R vety: 50/53-65

Úplný text viet pre označenie rizika (R) a označenia nebezpečenstva (H) je uvedený v oddieli 16 tohto listu.

##### 2.2. Prvky označovania.

Označenie nebezpečenstva v zmysle nariadenia ES 1272/2008 (CLP) v znení neskorších zmien a doplnkov.

Výstražné piktogramy:



Výstražné slová: Nebezpečenstvo



# VALPAINT S.p.A.

## SABULA

Revízia č. 15  
Dátum revízie 29/1/2016  
Vytlačené dňa 29/1/2016  
Strana č. 2 / 11

### ODDIEL 2. Identifikácia nebezpečnosti. ... / >>

#### Výstražné upozornenia:

- H362** Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.  
**H304** Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.  
**H410** Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.  
**EUH066** Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.  
**EUH208** Obsahuje: Miscela di: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one(EC no.247-500-7);  
2-metil-2H-isotiazol-3-one(EC no.220-239-6)(3:1)  
Môže vyvolať alergickú reakciu.

#### Bezpečnostné upozornenia:

- P201** Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi.  
**P273** Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.  
**P301+P310** PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM / lekára / . . .  
**P331** Nevyvolávajte zvracanie.

**Obsahuje:** CHLÓROVANÉ PARAFÍNY, C14-17  
PETROLEJ – ŤAŽKÁ FRAKCIA Z "HYDROTREATING" (NAFTA (ROPNÁ), LAHKÁ FRAKCIA ODSÍROVANIA VODÍKOM)

#### 2.3. Iná nebezpečnosť.

Na základe dostupných údajov výrobok neobsahuje viac PBT ani vPvB látok než 0,1%.

### ODDIEL 3. Zloženie/informácie o zložkách.

#### 3.1. Látky.

Irelevantná informácia.

#### 3.2. Zmesi.

##### Obsahuje:

Označenie.	Konc. %.	Klasifikácia 67/548/CEE.	Klasifikácia 1272/2008 (CLP).
<b>PETROLEJ – ŤAŽKÁ FRAKCIA Z "HYDROTREATING" (NAFTA (ROPNÁ), LAHKÁ FRAKCIA ODSÍROVANIA VODÍKOM)</b>			
CAS. 64742-48-9	13,5 - 15	Xn R65, Poznámka P	Flam. Liq. 3 H226, Asp. Tox. 1 H304, STOT SE 3 H336, EUH066, Poznámka P
CE. 265-150-3			
INDEX. 649-327-00-6			
Reg. č. 01-2119463258-33			
<b>CHLÓROVANÉ PARAFÍNY, C14-17</b>			
CAS. 85535-85-9	0,8 - 0,9	R64, R66, N R50/53	Lact. H362, Aquatic Acute 1 H400 M=100, Aquatic Chronic 1 H410 M=100, EUH066
CE. 287-477-0			
INDEX. 602-095-00-X			
<b>XYLEN (ZMES IZOMÉROV)</b>			
CAS. 1330-20-7	0,15 - 0,2	R10, Xn R20/21, Xi R38, Poznámka C	Flam. Liq. 3 H226, Acute Tox. 4 H312, Acute Tox. 4 H332, Skin Irrit. 2 H315, Poznámka C
CE. 215-535-7			
INDEX. 601-022-00-9			
Reg. č. 01-2119555267 01-2119488216 01-2119486136			
<b>ETYLENGLYKOL</b>			
CAS. 107-21-1	0 - 0,05	Xn R22	Acute Tox. 4 H302
CE. 203-473-3			
INDEX. 603-027-00-1			
Reg. č. 01-2119456816-28			

Poznámka: Horná medza neprípustného intervalu.

Úplný text viet pre označenie rizika (R) a označenia nebezpečnosti (H) je uvedený v oddieli 16 tohto listu.

T+ = Veľmi Jedovatý(T+), T = Jedovatý(T), Xn = Škodlivý(Xn), C = Žieravý(C), Xi = Dráždivý(Xi), O = Oxidujúci(O), E = Výbušný(E), F+ = Mimoriadne Horľavý(F+), F = Veľmi Horľavý(F), N = Nebezpečný pre Životné Prostredie(N)

### ODDIEL 4. Opatrenia prvej pomoci.

#### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci.

OČI: Vyberte prípadné kontaktné šošovky. Ihneď vyplachujte hojným množstvom vody po dobu aspoň 30-60 minút; viečka držte dobre otvorené. Neodkladne sa poraďte s lekárom.

POKOŽKA: Zoblíeť znečistený odev. Ihneď sa osprchujte. Neodkladne sa poraďte s lekárom.

POŽITIE Podávajte čo najväčšie množstvo vody na pitie. Neodkladne sa poraďte s lekárom. Nevyvolávať zvracanie, pokiaľ nebolo výslovne povolené lekárom.



# VALPAINT S.p.A.

## SABULA

Revízia č. 15  
Dátum revízie 29/1/2016  
Vytlačené dňa 29/1/2016  
Strana č. 3 / 11

### ODDIEL 4. Opatrenia prvej pomoci. ... / >>

**VDÝCHNUTIE:** Ihneď privolajte lekára. Odveďte postihnutého na čerstvý vzduch, ďaleko od miesta nehody. Pri zástave dýchania, vykonajte umelé dýchanie. Zaisťte primerané opatrenia pre bezpečnosť záchranára.

#### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené.

Symptómy a prejavy vzniknuté následkom pôsobenia obsiahnutých látok, viď kap. 11.

#### 4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania.

Informácie nie sú k dispozícii.

### ODDIEL 5. Protipožiarne opatrenia.

#### 5.1. Hasiace prostriedky.

VHODNÉ PROSTRIEDKY HASENIA

Hasiace prostriedky: snehový, penový, práškový. Ak sa pri úniku a vyliatí produkt nezapálil, možno použiť vodný aerosol na rozptýlenie zápalných výparov a ochranu osôb, ktoré pracujú na zastavení úniku.

NEVHODNÉ PROSTRIEDKY HASENIA

Nepoužívať prúd vody. Voda nie je účinná na zastavenie požiaru, ale predsa len môže byť použitá na ochladenie uzavretých nádob vystavených plameňu, čím sa zabráni prasknutiu a vybuchnutiu.

#### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi.

POVINNOSTI PRI VYSTAVENÍ POŽIARU

Pri vystavení nádob ohňu sa môže tvoriť pretlak s nebezpečenstvom výbuchu. Vyhnúť sa vdychovaniu produktov spaľovania.

#### 5.3. Rady pre požiarnikov.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Nádoby ochladiť prúdom vody, aby sa zabránilo rozkladu výrobku a tvorbe látok potenciálne nebezpečných pre zdravie. Vždy mať oblečený kompletný ochranný nehorľavý odev. Uschovajte vodu po hasení, ktorá nemôže byť odvedená do povrchových vôd. Odstrániť kontaminovanú vodu, ktorá bola použitá na hasenie a zvyšky požiaru v súlade s platnými normami.

VYBAVENIE

Normálne pomôcky pre hasenie požiarov, ako dýchací prístroj na stlačený vzduch s otvoreným okruhom (EN 137), ohňuvzdorná kombinéza (EN469), ohňuvzdorné rukavice (EN 659) a hasičské čizmy (HO A29 alebo A30).

### ODDIEL 6. Opatrenia pri náhodnom uvoľnení.

#### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy.

Ak to nie je nebezpečné, zabráňte ďalšiemu úniku výrobku.

Používajte vhodné ochranné prostriedky (vrátane osobných ochranných prostriedkov podľa oddielu 8 karty bezpečnostných údajov) za účelom predchádzania kontaminácii pokožky, očí a osobných odevov. Tieto pokyny platia ako pre osoby pri výkone práce tak aj pre núdzové zásahy.

#### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie.

Zabráňte úniku produktu do kanalizácie, povrchových a podpovrchových vôd.

#### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie.

Vysajte vyliaty materiál do vhodnej nádoby. Posúďte kompatibilitu nádoby, ktorú použijete na uskladnenie produktu, podľa údajov v oddiele 10. Zbytok absorbujte inertným absorpčným materiálom.

Zabezpečte dostatočné vetranie na mieste postihnutom únikom produktu. Overte prípadnú nekompatibilitu pre materiál obalov v oddieli 7.

Odbúranie kontaminovaného materiálu musí byť vykonané v zhode s rozhodnutím v bode 13.

#### 6.4. Odkaz na iné oddiely.

Prípadné informácie týkajúce sa osobnej ochrany alebo likvidácie sú uvedené v oddieloch 8 a 13.

### ODDIEL 7. Zaobchádzanie a skladovanie.

#### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie.

Skladovať ďaleko od zdrojov tepla, iskier a otvoreného ohňa, nefajčíte, nepoužívajte zápalky, alebo zapaľovače. Pary sa môžu vznietiť explóziou, otvorením dverí a okien vyvolajte krížové vetranie, aby sa tak zamedzilo ich hromadeniu. Pokiaľ nie je zaistené potrebné vetranie, pary sa môžu hromadiť nad podlahou a vznietiť sa aj v prípade vzdialeného zdroja s hroziacim nebezpečenstvom návratu plameňa. Zamedziť akumulácii elektrostatických výbojov. Ak používate veľkorozmerné balenia, pri prečerpávaní zaisťte pripojenie na uzemnenie a noste antistatickú obuv. Pri energickom miešaní a rýchlom prietoku kvapalín potrubím a zariadeniami môže dochádzať k vytváraniu a hromadeniu elektrostatického náboja. Pri manipulácii nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu. Nádoby otvárajte opatrne, môžu byť pod tlakom. Nádoby otvárajte opatrne, môžu byť pod tlakom. Pri práci nekonzumujte potraviny ani alkohol a nefajčíte. Zabráňte preniknutiu produktu do životného prostredia.

#### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility.

Skladovať len v pôvodnej nádobe. Uskladňujte v uzavretých nádobách, na dobre vetranom mieste, chráňte pred priamym dopadom slnečných lúčov. Skladujte na chladnom a dobre vetranom mieste; skladujte mimo dosah zdrojov tepla, otvoreného plameňa, iskier a iných zdrojov vznietenia. Nádoby neuskladňujte v blízkosti prípadných nekompatibilných materiálov; overte podľa oddielu 10.



# VALPAINT S.p.A.

## SABULA

Revízia č. 15  
Dátum revízie 29/1/2016  
Vytlačené dňa 29/1/2016  
Strana č. 4 / 11

### ODDIEL 7. Zaobchádzanie a skladovanie. ... / >>

#### 7.3. Špecifické konečné použitie(-ia).

Informácie nie sú k dispozícii.

### ODDIEL 8. Kontroly expozície/osobná ochrana.

#### 8.1. Kontrolné parametre.

Referencie Štandardy:

BGR	България	МИНИСТЕРСТВО НА ТРУДА И СОЦИАЛНАТА ПОЛИТИКА МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО НАРЕДБА No 13 от 30 декември 2003 г
DEU	Deutschland	MAK-und BAT-Werte-Liste 2012
ESP	España	INSHT - Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2015
FRA	France	JORF n°0109 du 10 mai 2012 page 8773 texte n° 102
GRB	United Kingdom	EH40/2005 Workplace exposure limits
GRC	Ελλάδα	ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ -ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ Αρ. Φύλλου 19 - 9 Φεβρουαρίου 2012
ITA	Italia	Decreto Legislativo 9 Aprile 2008, n.81
POL	Polska	ROZPORZĄDZENIE MINISTRA PRACY I POLITYKI SPOŁECZNEJ z dnia 16 grudnia 2011r
SVK	Slovensko	NARIADENIE VLÁDY Slovenskej republiky z 20. júna 2007
SVN	Slovenija	Uradni list Republike Slovenije 15. 6. 2007
EU	OEL EU	Smernica 2009/161/EU; Smernica 2006/15/ES; Smernica 2004/37/ES; Smernica 2000/39/ES.
	TLV-ACGIH	ACGIH 2014

#### PETROLEJ – ŤAŽKÁ FRAKCIA Z "HYDROTREATING" (NAFTA (ROPNÁ), ĽAHKÁ FRAKCIA ODSÍROVANIA VODÍKOM)

##### Prahová hraničná hodnota.

Druh	Štát	TWA/8h		STEL/15min	
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm
MAK	DEU	300	50	600	100
NDS	POL	300		900	

#### KAOLIN

##### Prahová hraničná hodnota.

Druh	Štát	TWA/8h		STEL/15min	
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm
VLA	ESP	2			
WEL	GRB	2			
NDS	POL	10			VDYCH.
TLV-ACGIH		2			

#### OXID TITANIČITÝ

##### Prahová hraničná hodnota.

Druh	Štát	TWA/8h		STEL/15min	
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm
TLV	BGR	10			RESPIR.
VLA	ESP	10			
VLEP	FRA	10			
WEL	GRB	4			
TLV	GRC		10		
NDS	POL	10			VDYCH.
TLV-ACGIH		10			

#### CHLÓROVANÉ PARAFÍNY, C14-17

##### Prahová hraničná hodnota.

Druh	Štát	TWA/8h		STEL/15min	
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm
AGW	DEU	6	0,3	48	2,4

**ODDIEL 8. Kontroly expozície/osobná ochrana. ... / >>**
**XYLEN (ZMES IZOMÉROV)**
**Prahová hraničná hodnota.**

Druh	Štát	TWA/8h		STEL/15min		
		mg/m <sup>3</sup>	ppm	mg/m <sup>3</sup>	ppm	
TLV	BGR	221		442		POKOŽKA.
AGW	DEU	440	100	880	200	POKOŽKA.
MAK	DEU	440	100	880	200	POKOŽKA.
VLA	ESP	221	50	442	100	POKOŽKA.
VLEP	FRA	221	50	442	100	POKOŽKA.
WEL	GRB	220	50	441	100	
TLV	GRC	435	100	650	150	
TLV	ITA	221	50	442	100	POKOŽKA.
NDS	POL	100				
NPHV	SVK	221	50	442		POKOŽKA.
MV	SVN	221	50			POKOŽKA.
OEL	EU	221	50	442	100	POKOŽKA.
TLV-ACGIH		434	100	651	150	

**ETYLENGLYKOL**
**Prahová hraničná hodnota.**

Druh	Štát	TWA/8h		STEL/15min		
		mg/m <sup>3</sup>	ppm	mg/m <sup>3</sup>	ppm	
TLV	BGR	52		104		POKOŽKA.
AGW	DEU	26	10	52	20	POKOŽKA.
MAK	DEU	26	10	52	20	POKOŽKA.
VLA	ESP	52	20	104	40	POKOŽKA.
VLEP	FRA	52	20	104	40	POKOŽKA.
WEL	GRB	52	20	104	40	
TLV	GRC	125	50	125	50	
TLV	ITA	52	20	104	40	POKOŽKA.
NDS	POL	15		20		
NPHV	SVK	52	20	104		POKOŽKA.
OEL	EU	52	20	104	40	POKOŽKA.
TLV-ACGIH				100 (C)		

**Legenda:**

(C) = CEILING ; VDYCH = Vdychovateľná frakcia ; RESPIR = Respirabilná frakcia ; TORAK = Torakálna frakcia.

 TLV zmesi rozpúšťadiel. 0 mg/m<sup>3</sup>.

**8.2. Kontroly expozície.**

Keďže použitie vhodných technických opatrení by malo vždy mať prednosť pred prostriedkami osobnej ochrany, zaistíte dostatočnú ventiláciu pracoviska prostredníctvom účinného odsávacieho zariadenia priamo na mieste. Prostriedky osobnej ochrany musia byť vybavené označením CE, ktoré osvedčuje ich zhodnosť s platnými predpismi.

**OCHRANA RÚK**

Na ochranu rúk používajte pracovné rukavice kategórie III (ref. norma EN 374).

Pri definitívnom rozhodnutí pre materiál, z ktorého by mali byť zhotovené pracovné rukavice sa musí zväziť: kompatibilita, rozpad, čas roztrhnutia a permeácie.

V prípade prípravkov sa musí odolnosť rukavíc voči chemickým činidlám overiť ešte pred použitím, pretože nie je predvídateľná. Životnosť rukavíc závisí od času a spôsobu použitia.

**OCHRANA KOŽE**

Používajte pracovný odev s dlhým rukávom a bezpečnostnú pracovnú obuv kategórie I (ref. smernica 89/686/EHS a norma EN ISO 20344).

Po vyzlečení odevu sa umyte vodou a mydlom.

**OCHRANA OČÍ**

Odporúča sa nosiť hermetické ochranné okuliare (ref. norma EN 166).

**OCHRANA DÝCHACÍCH CIEST**

Pri prekročení prahového limitu (napr. TLV-TWA) látky alebo jednej či viacerých látok, nachádzajúcich sa v produkte, sa odporúča použiť masku s filtrom typu A, ktorého trieda (1, 2 alebo 3) sa musí zvoliť na základe medznej použiteľnej koncentrácie. (ref. norma EN 14387). Pri výskyte plynov alebo výparov iných vlastností a/alebo plynov alebo výparov s obsahom častíc (aerosoly, dymy, hmly atď.) je potrebné zaistiť filtre kombinovaného typu.

Použitie prostriedkov na ochranu dýchacích ciest je nutné vtedy, ak prijaté technické opatrenia nie sú dostatočne účinné na obmedzenie expozície pracovníka na uvažované prahové limity. Akokoľvek, masky poskytujú ochranu len do určitého stupňa.

Ak je uvažovaná látka bez zápachu alebo ak je jej prahová hodnota pachu vyššia než príslušná hodnota TLV-TWA a v núdzovej situácii, použite dýchací prístroj na stlačený vzduch s otvoreným okruhom (ref. norma EN 137) alebo respiračný prístroj s vonkajším privodom vzduchu (ref. norma EN 138). Pri voľbe správneho prostriedku na ochranu dýchacích ciest postupujte podľa normy EN 529.

**KONTROLA EXPOZÍCIE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.**

Emisie vznikajúce pri výrobných procesoch, vrátane tých, ktoré vytvárajú ventilačné zariadenia, by sa mali kontrolovať v zmysle legislatívy o ochrane životného prostredia.



# VALPAINT S.p.A.

## SABULA

Revízia č. 15  
Dátum revízie 29/1/2016  
Vytlačené dňa 29/1/2016  
Strana č. 6 / 11

Zbytky produktu sa nesmú nekontrolovaným spôsobom vyhadzovať do odpadových vôd ani do vodných tokov.

### ODDIEL 9. Fyzikálne a chemické vlastnosti.

#### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach.

Fyzikálny stav	kvapalina
Farba	biela
Zápach	charakteristický
Prahová hodnota zápachu.	Nie je k dispozícií.
pH.	8
Teplota topenia / tuhnutia.	Nie je k dispozícií.
Počiatočná teplota varu.	Nie je k dispozícií.
Destilačný rozsah.	Nie je k dispozícií.
Teplota vzplanutia.	> 61 °C.
Rýchlosť odparovania	Nie je k dispozícií.
Horľavosť (tuhá látka, plyn)	Nie je k dispozícií.
Dolná hranica zápalnosti.	Nie je k dispozícií.
Horná hranica zápalnosti.	Nie je k dispozícií.
Dolná hranica výbušnosti.	Nie je k dispozícií.
Horná hranica výbušnosti.	Nie je k dispozícií.
Tlak pár.	Nie je k dispozícií.
Hustota pár	Nie je k dispozícií.
Relatívna hustota.	1 Kg/l
Rozpustnosť	čiastočne rozpustná vo vode
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	Nie je k dispozícií.
Teplota samovznietenia.	Nie je k dispozícií.
Teplota rozkladu.	Nie je k dispozícií.
Viskozita viskozita	2000 cps
Výbušné vlastnosti	Nie je k dispozícií.
Oxidačné vlastnosti	Nie je k dispozícií.

#### 9.2. Iné informácie.

VOC (Smernica 2004/42/CE) : 19,50 % - 195,00 g/liter.

### ODDIEL 10. Stabilita a reaktivita.

#### 10.1. Reaktivita.

Za normálnych podmienok použitia neexistuje mimoriadne nebezpečenstvo reakcie s inými látkami.

ETYLENGLYKOL: môže pohlcovať vlhkosť až do dvojnásobku svojej hmotnosti. Pri teplotách nad 200°C/392°F sa rozkladá.

#### 10.2. Chemická stabilita.

Látka je stabilná v normálnych podmienkach použitia a skladovania.

CHLÓROVANÉ PARAFÍNY, C14-17 : SADT > 200°C/392°F.

#### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií.

Za normálnych podmienok použitia a skladovania sa nepredpokladajú nebezpečné reakcie.

XYLEN (ZMES IZOMÉROV): je stabilný, ale môže búrlivo reagovať v prítomnosti silných oxidantov ako kyselina sírová, dusičná, chloristany.

Môže tvoriť výbušné zmesi so vzduchom.

ETYLENGLYKOL: riziko výbuchu pri styku s kyselinou chloristou. Môže nebezpečne reagovať s kyselinou chlór sírovou, hydroxidom sodným, kyselinou sírovou, sulfidom fosforečným, oxidom chromitým, chromylchloridom, chloristanom draselným, dvojchrómanom draselným, peroxidom sodíka, hliníkom. So vzduchom tvorí výbušné zmesi.

#### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť.

Žiadne konkrétne. Akokoľvek, pri narábaní s chemikáliami vždy postupujte opatrne.

ETYLENGLYKOL: chráňte pred teplenými zdrojmi a otvoreným ohňom.

#### 10.5. Nekompatibilné materiály.

Informácie nie sú k dispozícií.

#### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu.

ETYLENGLYKOL: hydroxyacetaldehyd, glyoxál, acetaldehyd, metán, formaldehyd, oxid uhľohnatý, vodík.

### ODDIEL 11. Toxikologické informácie.

#### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch.

Experimentálne toxikologické údaje o samotnom výrobku nie sú dostupné, preto sú prípadné zdravotné riziká, viažúce sa na tento výrobok, posúdené na základe vlastností látok, ktoré produkt obsahuje, v súlade s kritériami referenčnej normy pre klasifikáciu chemikálií.

Pri posudzovaní toxikologických účinkov expozície na výrobok preto vychádzajte z koncentrácie jednotlivých nebezpečných látok, ktoré sú prípadne uvedené v oddieli 3.

Látka je podozrelá z možných negatívnych účinkov na kojenca v období kojenja.

Únik i malého množstva tekutiny do dýchacích ústrojov počas použitia alebo pri zvracaní môže vyvolať zápal pľúc alebo pľúcny edém.

Opakovaná expozícia látkou môže odmasťovať pokožku a prejaví sa následným popraskaním a suchosťou kože.

Obsahuje senzibilizujúcu látku. Môže vyvolať alergickú reakciu.

XYLEN (ZMES IZOMÉROV): toxický účinok na centrálnu nervovú sústavu (encefalopatia); má dráždivý účinok na pokožku, spojovky, rohovku a dýchacie ústroje.

ETYLENGLYKOL: pri požití spočiatku stimuluje centrálnu nervovú sústavu; nasleduje fáza depresie. Môže dôjsť k poškodeniu obličiek s anúriou a urémiou. Symptómy častej expozície sú: zvracanie, ospalosť, sťažené dýchanie, kŕče. Smrteľná dávka pre človeka je približne 1,4 ml/kg. Látka sa vstrebáva vdýchnutím a požitím.

#### XYLEN (ZMES IZOMÉROV)

LD50 (Oral).	3523 mg/kg Rat
LD50 (Dermal).	4350 mg/kg Rabbit
LC50 (Inhalation).	26 mg/l/4h Rat

#### ETYLENGLYKOL

LD50 (Oral).	> 2000 mg/kg Rat
LD50 (Dermal).	9530 mg/kg Rabbit

#### PETROLEJ – ŤAŽKÁ FRAKCIA Z "HYDROTREATING" (NAFTA (ROPNÁ), LAHKÁ FRAKCIA ODSÍROVANIA VODÍKOM)

LD50 (Oral).	> 5000 mg/kg Rat
LD50 (Dermal).	> 2000 mg/kg Rabbit
LC50 (Inhalation).	> 4951 mg/m <sup>3</sup> Mouse

#### CHLÓROVANÉ PARAFÍNY, C14-17

LD50 (Oral).	> 4000 mg/kg Rat - Wistar
LC50 (Inhalation).	> 48,17 mg/l Rat

### ODDIEL 12. Ekologické informácie.

Látka je veľmi toxická pre životné prostredie a škodlivá pre vodné organizmy s vyvolať dlhodobé negatívne účinky na vodné prostredie.

#### 12.1. Toxicita.

#### PETROLEJ – ŤAŽKÁ FRAKCIA Z "HYDROTREATING" (NAFTA (ROPNÁ), LAHKÁ FRAKCIA ODSÍROVANIA VODÍKOM)

LC50 - pre Ryby.	8,2 mg/l/96h Pimephales promelas
EC50 - pre Kôrovce.	4,5 mg/l/48h Daphnia magna
EC50 - pre Riasy / Vodné rastliny.	3,1 mg/l/72h Pseudokirchnerella subcapitata

#### CHLÓROVANÉ PARAFÍNY, C14-17

LC50 - pre Ryby.	> 5000 mg/l/96h Alburnus alburnus
EC50 - pre Kôrovce.	0,0077 mg/l/48h Daphnia magna
EC50 - pre Riasy / Vodné rastliny.	> 3,2 mg/l/72h Pseudokirchnerella subcapitata

#### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť.

#### XYLEN (ZMES IZOMÉROV)

Rozpustnosť vo vode. mg/l 100 - 1000  
Biologická odbúrateľnosť: Neuvádza sa.

#### ETYLENGLYKOL

Rozpustnosť vo vode. mg/l 1000 - 10000  
Rýchlo biologicky odbúrateľná.

#### PETROLEJ – ŤAŽKÁ FRAKCIA Z "HYDROTREATING" (NAFTA (ROPNÁ), LAHKÁ FRAKCIA ODSÍROVANIA VODÍKOM)

Rýchlo biologicky odbúrateľná.



# VALPAINT S.p.A.

## SABULA

Revízia č. 15  
Dátum revízie 29/1/2016  
Vytlačené dňa 29/1/2016  
Strana č. 8 / 11

### ODDIEL 12. Ekologické informácie. ... / >>

CHLÓROVANÉ PARAFÍNY, C14-17  
Rozpustnosť vo vode. < 0,1 mg/l  
Rýchlo biologicky odbúrateľná.

#### 12.3. Bioakumulačný potenciál.

XYLEN (ZMES IZOMÉROV)  
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda. 3,12  
BCF. 25,9

ETYLENGLYKOL  
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda. -1,36

CHLÓROVANÉ PARAFÍNY, C14-17  
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda. 7,2

#### 12.4. Mobilita v pôde.

XYLEN (ZMES IZOMÉROV)  
Rozdeľovací koeficient: pôda/voda. 2,73

PETROLEJ – ŤAŽKÁ FRAKCIA Z "HYDROTREATING" (NAFTA (ROPNÁ), ĽAHKÁ FRAKCIA ODSÍROVANIA VODÍKOM)  
Rozdeľovací koeficient: pôda/voda. 1,78

CHLÓROVANÉ PARAFÍNY, C14-17  
Rozdeľovací koeficient: pôda/voda. 5

#### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB.

Na základe dostupných údajov výrobok neobsahuje viac PBT ani vPvB látok než 0,1%.

#### 12.6. Iné nepriaznivé účinky.

Informácie nie sú k dispozícii.

### ODDIEL 13. Opatrenia pri zneškodňovaní.

#### 13.1. Metódy spracovania odpadu.

Ak je to možné, znovu použiť. Zvyšky výrobku sa považujú za špeciálne nebezpečný odpad. Nebezpečnosť odpadov, ktoré tento výrobok sčasti obsahujú musí byť stanovená na základe platných legislatívnych predpisov.

Likvidácia musí podliehať oprávneným združeniam v zmysle platných národných, prípadne miestnych predpisov.

Prevoz odpadu podlieha dohode ADR.

KONTAMINOVANÉ OBALY

Kontaminované obaly musia byť zaslané na rekuperáciu alebo likvidáciu v zmysle národných noriem správy odpadov.

### ODDIEL 14. Informácie o doprave.

#### 14.1. Číslo OSN.

ADR / RID, IMDG, IATA: UN: 3082

#### 14.2. Správne expedičné označenie OSN.

ADR / RID: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

IMDG: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

IATA: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.



### ODDIEL 14. Informácie o doprave. ... / >>

#### 14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu.

ADR / RID: Trieda: 9 Bezpečnostná značka 9



IMDG: Trieda: 9 Bezpečnostná značka 9



IATA: Trieda: 9 Bezpečnostná značka 9



#### 14.4. Obalová skupina.

ADR / RID, IMDG, IATA: III

#### 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie.

ADR / RID: Environmentally Hazardous.



IMDG: Marine Pollutant.



IATA: Environmentally Hazardous.



#### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa.

ADR / RID: HIN - Kemler: 90

Limited Quantities: 5 L

Kód pre obmedzenie prepravy tunelmi:  
(E)

IMDG: Zvláštne ustanovenie: -

Limited Quantities: 5 L

EMS: F-A, S-F

IATA: Náklad:

Maximálne množstvo: 450 L

Inštrukcie pre balenie : 964

Pas.:

Maximálne množstvo: 450 L

Inštrukcie pre balenie : 964

Zvláštne inštrukcie:

A97, A158, A197

#### 14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC.

Irelevantná informácia.

### ODDIEL 15. Regulačné informácie.

#### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia.

Kategória Seveso. 9i

Obmedzenia pre produkt alebo látku, ktoré obsahuje, podľa prílohy XVII nariadenia ES 1907/2006.

Produkt.  
Bod. 3

Látky uvedené na Candidate List (Art. 59 REACH).

žiadna.

Látky vyžadujúce povolenie (Príloha XIV REACH).

žiadna.

Látky, na ktoré sa vzťahuje ohlasovacia povinnosť pri vývoze podľa Nariadenia (ES) 649/2012:

žiadna.

Látky, ktoré podliehajú Rotterdamskej dohode:

žiadna.

Látky, ktoré podliehajú Stockholmskému dohovoru:

žiadna.



# VALPAINT S.p.A.

## SABULA

Revízia č. 15  
Dátum revízie 29/1/2016  
Vytlačené dňa 29/1/2016  
Strana č. 10 / 11

### ODDIEL 15. Regulačné informácie. ... / >>

#### Hygienické kontroly.

Pracovníci vystavení pôsobeniu tejto chemickej látky sa nemusia podrobiť lekárske prehliadkam za predpokladu, že sú k dispozícii údaje o hodnotení nebezpečenstva, ktoré dokazujú, že nebezpečie pre zdravie a bezpečnosť pracovníka je mierne a sú rešpektované opatrenia uvedené v smernici 98/24/ES.

#### VOC (Smernica 2004/42/CE):

Nátery s dekoratívnym efektom.

VOC v g/liter výrobku v stave, ako je pripravený k použitiu.

Maximálna hranica:

200,00 (2010)

VOC výrobku:

195,00

### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti.

Nebolo vypracované žiadne hodnotenie chemickej bezpečnosti pre zmes a látky, ktoré obsahuje.

### ODDIEL 16. Iné informácie.

Text upozornení na nebezpečenstvo (H), uvedenej v oddieloch 2-3 formulára:

<b>Flam. Liq. 3</b>	Horľavá kvapalina, kategóriu 3
<b>Lact.</b>	Reprodukčná toxicita, účinky na laktáciu alebo prostredníctvom nej
<b>Acute Tox. 4</b>	Akútna toxicita, kategóriu 4
<b>Asp. Tox. 1</b>	Aspiračná nebezpečnosť, kategóriu 1
<b>Skin Irrit. 2</b>	Dráždivosť kože, kategóriu 1
<b>STOT SE 3</b>	Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia, kategóriu 3
<b>Aquatic Acute 1</b>	Nebezpečnosť pre vodné prostredie, toxicita akútna, kategóriu 1
<b>Aquatic Chronic 1</b>	Nebezpečnosť pre vodné prostredie, toxicita chronická, kategória 1
<b>H226</b>	Horľavá kvapalina a pary.
<b>H362</b>	Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.
<b>H302</b>	Škodlivý po požití.
<b>H312</b>	Škodlivý pri kontakte s pokožkou.
<b>H332</b>	Škodlivý pri vdýchnutí.
<b>H304</b>	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
<b>H315</b>	Dráždi kožu.
<b>H336</b>	Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.
<b>H400</b>	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
<b>H410</b>	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
<b>EUH066</b>	Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

Text rizikových viet (R), uvedenej v oddieloch 2-3 formulára:

<b>R10</b>	HORĽAVÝ.
<b>R20/21</b>	ŠKODLIVÝ PRI VDÝCHNUTÍ A PRI KONTAKTE S POKOŽKOU.
<b>R22</b>	ŠKODLIVÝ PO POŽITÍ.
<b>R38</b>	DRÁŽDI POKOŽKU.
<b>R50/53</b>	VEĽMI JEDOVATÝ PRE VODNÉ ORGANIZMY, MÔŽE SPÔSOBIŤ DLHODOBÉ NEPRIAZNIVÉ ÚČINKY VO VODNEJ ZLOŽKE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.
<b>R64</b>	MÔŽE SPÔSOBIŤ POŠKODENIE DOJČIAT.
<b>R65</b>	ŠKODLIVÝ, PO POŽITÍ MÔŽE SPÔSOBIŤ POŠKODENIE PLŮC.
<b>R66</b>	OPAKOVANÁ EXPOZÍCIA MÔŽE SPÔSOBIŤ VYSUŠENIE ALEBO POPRASKANIE POKOŽKY.

#### LEGENDA:

- ADR: Európska dohoda o cestnej preprave nebezpečných vecí
- CAS NUMBER: Numerický identifikátor podľa Chemical Abstract Service
- CE50: Koncentrácia, pri ktorej sa prejaví vplyv u 50% testovanej populácie
- CE NUMBER: Numerický identifikátor v ESIS (Európsky informačný systém chemických látok)
- CLP: Nariadenie ES 1272/2008
- DNEL: Odvodená hladina expozície bez účinku
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemikálií
- IATA DGR: Príručka pre prepravu nebezpečných nákladov Medzinárodného združenia leteckých dopravcov
- IC50: koncentrácia spôsobujúca 50 % imobilizáciu testovanej populácie
- IMDG: Medzinárodný námorný kódex pre nebezpečné tovary
- IMO: Medzinárodná námorná organizácia
- INDEX NUMBER: Numerický identifikátor podľa prílohy VI k CLP
- LC50: Letálna koncentrácia, ktorá usmrtí 50% populácie
- LD50: Letálna dávka, ktorá usmrtí 50% populácie
- OEL: Medzná hodnota expozície pri práci
- PBT: Perzistentná, bioakumulatívna a toxická podľa REACH
- PEC: Predpokladaná koncentrácia v životnom prostredí



# VALPAINT S.p.A.

## SABULA

Revízia č. 15  
Dátum revízie 29/1/2016  
Vytlačené dňa 29/1/2016  
Strana č. 11 / 11

### ODDIEL 16. Iné informácie. ... / >>

- PEL: Povolený expozičný limit
- PNEC: Predpovedaná neúčinná koncentrácia
- REACH: Nariadenie ES 1907/2006
- RID: Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru
- TLV: Prahová hraničná hodnota
- TLV CEILING: Koncentrácia, ktorá sa pri pracovnej expozícii nesmie v žiadnej chvíli prekročiť.
- TWA STEL: Krátkodobý expozičný limit
- TWA: Časovo vážený priemer hodnôt expozície
- VOC: Prchké organické látky
- vPvB: Vysoko perzistentné a vysoko bioakumulatívne podľa REACH
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

#### VŠEOBECNÁ BIBLIOGRAFIA:

1. Smernica 1999/45/ES a nasledujúce zmeny
2. Smernica 67/548/EHS a nasledujúce zmeny a úpravy
3. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 1907/2006 (REACH)
4. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 1272/2008 (CLP)
5. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 790/2009 (I Atp. CLP)
6. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (E) 453/2010
7. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 286/2011 (II Atp. CLP)
8. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 618/2012 (III Atp. CLP)
9. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 487/2013 (IV Atp. CLP)
10. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 944/2013 (V Atp. CLP)
11. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 605/2014 (VI Atp. CLP)

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- Niosh - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Webové stránky Agenzia ECHA

#### Poznámka pre užívateľa:

Informácie obsiahnuté v tomto zozname sú založené na našich znalostiach k dátumu poslednej verzie. Užívateľ musí skontrolovať patričnosť a úplnosť informácií vzťahujúcich sa ku špecifickému použitiu výrobku.

Nepovažujte tento dokument za záruku špecifických vlastností výrobku.

Vzhľadom k tomu, že použitie výrobku nespadá pod našu priamu kontrolu, užívateľ je zodpovedný za dodržiavanie platných zákonov a nariadení týkajúcich sa bezpečnosti práce. Nenesieme zodpovednosť za nesprávne použitie.

Pracovníkom, ktorí pracujú s chemikáliami, poskytnite zodpovedajúce školenie.

#### Zmeny vzhľadom k predchádzajúcej revízii:

Boli prevedené zmeny v nasledujúcich sekciách:

02 / 03 / 11 / 12 / 14 / 16.